



PATENTBESVÄRSRÄTTENS DOM

meddelad i Stockholm den 21 december 2012

Klagande

1) RB

Södermannagatan 31 Lgh 1404, 116 40 Stockholm

2) FB

Ställföreträdare: modern

SAKEN

Byte av efternamn (de Marteville)

ÖVERKLAGADE AVGÖRANDE

Patent- och registreringsverkets (PRV) beslut den 13 juni 2012
angående namnansökan nr 11-7445, se bilaga 1

DOMSLUT

Patentbesvärsrätten avslår överklagandet.

EE

Postadress
Box 24160
104 51 Stockholm

Besöksadress
Karlavägen 108

Telefon
08-450 39 00

Fax
08-783 76 37

Org.nr
202100-3971

YRKANDEN M.M.

RB och FB (gemensamt benämnda klagandena) har i Patentbesvär-rätten vidhållit sina yrkanden om byte av efternamn till de Marteville.

Klagandena har som grund för sin talan hållit fast vid att de Marteville inte är ett nybildat namn och för det fall rätten anser att det är ett nybildat namn så har namnet en språklig form som är lämplig som efternamn här i landet. Slutligen har klagandena hållit fast vid att det i vart fall föreligger synnerliga skäl för att godkänna namnbytet.

Till utveckling av sin talan har klagandena i korthet anfört följande. Efternamnet de Marteville är inte ett nybildat namn eftersom det tidigare har burits av personer i Sverige. Att namnet innehåller prefixet ”de” medför inte att namnet har en olämplig språkform vad gäller bildning, uttal eller stavning. Prefixet ”de” är att jämföra med det svenska prefixet ”af”, det tyska ”von” eller det holländska ”van” och betyder endast ”från”. I detta fall kommer släkten från den franska staden Marteuville. Vidare finns det flera svenska efternamn som innehåller prefix.

Klagandena har även genom släktskap rätt till namnet de Marteville. RB:s morfarsmormor hette Günna Juliane Albertine von Johnn de Marteville och deras morfarsmormors far hette Bernard Friederich Ludvig Heinrich Karl von Johnn de/von Marteville, vars far hette Christian Friedrich Adolf Felix von Johnn de Marteville.

DOMSKÄL

Av utredningen i målet framgår inte att någon person har burit efternamnet de Marteville i landet och namnet ska därför bedömas som ett nybildat namn. Enligt 12 § 1 namnlagen får som nybildat namn inte godkännas namn som till bildning, uttal eller stavning har en sådan språklig form att det inte är lämpligt som efternamn här i landet.

Namnet de Marteville är bildat av prefixet ”de” och huvudordet Marteville. Namn innehållande bl.a. prefixet ”de” anses enligt rådande praxis ha en sådan språklig form att de inte är lämpliga som nybildade

efternamn här i landet, se Patentbesvärsrättens domar i mål 99-076 (de Forbes) och mål 09-106 (de Boni). Det föreligger därför hinder mot att godkänna efternamnet de Marteville.

Byte till efternamnet de Marteville kan dock enligt undantagsregeln i 14 § andra stycket namnlagen ändå tillåtas om det finns synnerliga skäl.

Vid återupptagande av i slakten tidigare buret efternamn föreligger, såsom PRV anfört, enligt stadgad praxis synnerliga skäl om namnet burits i rakt uppstigande led i sökandens släkt i minst två generationer och inte mer än 100 år förflutit sedan namnet senast var i bruk eller om namnet burits i rakt uppstigande led inom den fjärde generationen från sökanden räknat.

Ett byte enligt denna bestämmelse kan godtas endast om det sökta efternamnet helt stämmer överens med det tidigare burna namnet. Består ett tidigare buret efternamn, som i detta fall, av flera beståndsdelar måste samtliga delar vara samma.

Utredningen i målet ger stöd för att namnet Marteville eller von Marteville har burits i klagandenas släkt, men det framgår inte av utredningen att det sökta efternamnet de Marteville har burits. Det föreligger därför inte synnerliga skäl att godkänna namnbytet och överklagandet kan därmed inte bifallas.

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE, se bilaga 2 (Formulär C)

I avgörandet har deltagit patenträttsråden Peter Strömberg, ordförande, Jeanette Bäckvall och Annika Ryberg, referent. Enhälligt.